

**Zeitschrift:** Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 50 (2003)

**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ZIVILSCHUTZ XXI UND ARMEE XXI:  
STARKER AUFTRITT

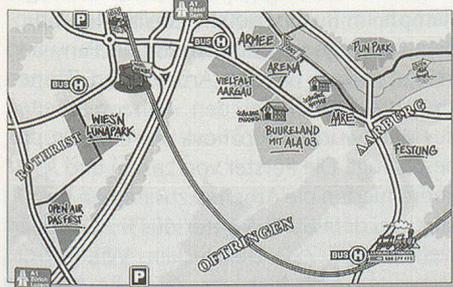
## DAS Fest: 200 Jahre Aargau

ZSO. Am grossen Aargauer Geburtstagsfest vom 28. bis 31. August 2003 in Aarburg bieten der Zivilschutz, die Armee und ihre befreundeten Verbände und Vereine ein Feuerwerk an Shows, Präsentationen, Ausstellungen und kulinarischen Genüssen. Gleichzeitig blickt die Aargauer Felddivision 5 auf ihre 130-jährige Geschichte zurück.

Vielfältige Präsentationen zum Zivilschutz XXI im Rahmen des Bevölkerungsschutzes und zur Armee XXI werden das Publikum während der vier Tage des Jubiläumsfestes mit viel Action unterhalten und informieren. Die Patrouille Suisse, Militärkonzerte, ein Kavalleriecamp mit Pferden, Pontonierführungen, Bootsfahrten und die einmalige Ausstellung über die lange Tradition der Aargauer «Division 5» gehören zu den Highlights, die geboten werden. Im Vorfeld leisten die lokalen Zivilschutzorganisationen und die Truppen der F Div 5 wichtige Arbeiten für die Infrastruktur des Festes an der Aare.

### Arbeitsgemeinschaft der ausserdienstlichen Verbände

Der Zivilschutzverband des Kantons Aargau (AZSV) stellt sich und seine Tätigkeit vor. Unterstützt vom Bundesamt für Bevölkerungsschutz und der ZSO Oftringen wird dem Besucher der Zivilschutz XXI näher gebracht. Zusammen mit den Sektionen Aargau des Schweizerischen Fourier-, Feldweibel- und Küchenchefverbandes sowie dem Nautischen Club Aarburg wurde eine Arbeitsge-



### Leseraktion des AZSV

Leser der Zeitschrift *action* erhalten in der Ausstellungshalle gegen Abgabe des Gutscheins gratis ein Cüpli oder ein Mineralwasser. Beachten Sie bitte das nebenstehende Inserat! Am Stand des Zivilschutzverbandes des Kantons Aargau sind ebenfalls die beliebten Geschenkartikel des Zivilschutzes zu günstigen Preisen erhältlich: Taschenmesser, Armbanduhr, Tischrechner, Wanderucksack, Funkwecker und vieles anderes zu günstigen Preisen.

meinschaft gebildet. Durch die gegenseitige Unterstützung ist es möglich, alle Attraktionen und Ausstellungen gratis anzubieten und im «Bistro militaire» mit familienfreundlichen Preisen aufzuwarten.

### Vielfältig: Von der Patrouille Suisse bis zu DJ Bobo

Während des 4-tägigen Festes Ende August werden zahlreiche Aktivitäten angeboten:

- Die Patrouille Suisse und das PC-7-Team zeigen am Himmel über dem Festplatz am Samstag, 30. August, ab 16 Uhr ihre Künste.
- Der Zivilschutz XXI wird vom Aargauischen Zivilschutzverband vorgestellt. Ein Geschicklichkeitsspiel und das Maskottchen «Hildo» überraschen die Besucher und vor allem die Kinder. Erfrischen kann man sich an der ausstellungsinternen Cüpli-Bar.
- An einem Wettbewerb gibts tolle Preise zu gewinnen.
- Die Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz des Kantons Aargau (AMB) informiert über ihr vielfältiges Aufgabengebiet. Unter anderem wird den Besucherinnen und Besuchern die neue Rekrutierung (Armee und Zivilschutz) vorgestellt.
- Die Felddivision 5 präsentiert ihre 130-jährige Geschichte mit Uniformen, Waffen, Geniemitteln und mit Übermittlungsmaterial aus allen Epochen. Die «Fünfte» ist eng mit dem Kanton Aargau verbunden, rekrutierte sich aber auch aus verschiedenen Nachbarkantonen.
- Die Armee präsentiert eine Ausstellung und ein Video zum Thema Armee XXI. Die Werbung für den Instruktorberuf oder für einen Einsatz als Zeitmilitär wird nicht fehlen.
- Das «Bistro militaire» und eine topmoderne mobile Feldküche sind das Herzstück des kulinarischen Angebots. Hier garantieren die Aargauer Militärköchinnen, die Fouriere und Feldweibel mit Armeeküche, Grill, Beiz und Gartenwirtschaft für Labung und Erholung von den zahlreichen Attraktionen.
- Die 10 Pferde des Schweizerischen Kavallerieschwadrons 1972 stehen im Mittel-

punkt des Kavalleriecamp, wo in der Feldschmiede das Beschlagen der Hufe gezeigt wird. Die Schwadronsküche und die Dragonerstube mit Bar laden die Gäste zu Speis und Trank ein.

- Ein Hundeausbildungszentrum ist die Attraktion der Ausstellung der aargauischen Offiziersgesellschaft.
- Platzkonzerte an allen Tagen bieten die Spiele der Felddivision 5, das Rekrutenspiel Aarau sowie ausländische Militärmusikkorps. Am Freitag wird zudem eine Rasenshow vorgetragen.
- Nebst Gesundheitschecks wie Blutdruckmessungen können die Besucher beim Militär-Sanitäts-Verband von zahlreichen Ausstellungen wie Hilfsstelle mit Container, Sanität in der Armee XXI sowie einem Wettbewerb profitieren.
- Spektakuläre Bootsfahrten auf der Aare für Schulklassen bietet das Pontonier Bat 28 an. Dazu eine Ausstellung der modernen Schwimmbrücke 95, welche eine Tragfähigkeit von über 60 Tonnen aufweist. Die «Geniesten» sind auch für die Fussgängerstege, Aussichtsplattformen usw. zuständig und bieten den Gästen zahlreiche Erlebnisse an, am und über dem Wasser.

Informationen zu den zahlreichen weiteren Festplätzen, Attraktionen und Konzerten mit bekannten Grössen wie DJ Bobo, Gotthard, Tears und vielen anderen finden sich unter [www.dasfest200.ch](http://www.dasfest200.ch)

Sie finden das Armeezentrum beim Einlauf der Wigger in die Aare im Raum Aarburg. Die Ausstellungen sind täglich geöffnet von 9.30 Uhr bis abends 21 Uhr (am Sonntag bis 18 Uhr). «Bistro militaire» und Dragonerstube haben längere Öffnungszeiten am Abend.

Weitere Auskünfte erhalten Sie durch Ewald Müller, Präsident AZSV, Telefon 079 358 72 29 bzw. [ewald.mueller@ag.ch](mailto:ewald.mueller@ag.ch) oder durch Major Walter Kummer, Chef OK Einsatz Armee ([wkummer@batigroup.com](mailto:wkummer@batigroup.com)) und Oberst Paul Winiker, Chef TID F Div 5 ([paul@paulwiniker.ch](mailto:paul@paulwiniker.ch)).

rivella präsentiert: 200 Jahre Aargau

# Gutschein für 1 Cüpli

Offeriert vom  
Aarg. Zivilschutzverband

28. - 31. August 2003  
Aarburg • Oftringen • Schöftland

Bitte hier ausschneiden